# Sylvia Cassell Elementary School
# 2013-14
# SCHOOL ACCOUNTABILITY REPORT CARD

**Publicado durante 2014-15**

## Sylvia Cassell Elementary

### Información de Contacto (año escolar 2014-15)


1300 Tallahassee Dr.

San Jose, CA 95122-3939

(408) 928-7200

| | |
|---|---|
| Director: | Carolyn Barnaba, Principal |
| Contacto E-mail: | carolyn.barnaba@arusd.org |
| Condado-District-School (CDS) Código: | 43693696046312 |


## Alum Rock Union Elementary

### Información de Contacto (año escolar 2014-15)


(408) 928-6800

www.arusd.org

| | |
|---|---|
| Superintendent: | Hilaria Bauer |
| Contacto E-mail: | hilaria.bauer@arusd.org |


Powered by SchoolCity Inc.

Todas las escuelas de California deben publicar un Informe de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) conforme a la legislación estatal antes del 1 de febrero de cada año. El informe SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

• Para obtener más información sobre los requisitos del informe SARC, visite la página web sobre el SARC que mantiene el Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/.

• Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

# I. Datos y acceso

## DataQuest

## Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, las bibliotecas y otros lugares públicos permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet pueden incluir el horario de apertura, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en la computadora y la capacidad para imprimir documentos.

## Más información

Para obtener más información acerca de los elementos y términos de los datos empleados en el SARC, consulte la guía Academic Performance Index Reports Information Guide 2012-13 (en español, Guía de los informes del Índice de Rendimiento Académico) que se encuentra en la página web sobre el API que mantiene el CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

# II. Acerca de esta escuela

## Información de contacto del distrito - Año más reciente

| | |
|---|---|
| Nombre del distrito | Alum Rock Union Elementary |
| Teléfono | (408) 928-6800 |
| Superintendente | Hilaria Bauer |
| Dirección de correo electrónico | hilaria.bauer@arusd.org |
| Sitio web | www.arusd.org |

## Información de contacto de la escuela - Año más reciente

| | |
|---|---|
| Nombre de la escuela | Sylvia Cassell Elementary |
| Calle | 1300 Tallahassee Dr. |
| Ciudad, estado, código postal | San Jose, CA 95122-3939 |
| Teléfono | (408) 928-7200 |
| Director | Carolyn Barnaba, Principal |
| Dirección de correo electrónico | carolyn.barnaba@arusd.org |
| Sitio web | http://www.arusd.org |
| Código Condado-Distrito-Escuela (CDS) | 43693696046312 |

## Misión y descripción de la escuela – Año más reciente

La Escuela Cassell sigue creciendo académicamente, lo que es evidente a través de nuestro crecimiento anual en las evaluaciones estatales estudiantiles. Por cuatro años consecutivos hemos sido capaces de alcanzar el objetivo API del estado de 800 a pesar de fallar en lograr el Progreso Anual Adecuado (AYP). Nuestro personal está dedicado y tiene la determinación de cumplir el objetivo gubernamental estatal y federal de competencia del 100 por ciento en artes del lenguaje y matemáticas para el 2015. Consideramos que nuestra escuela es especial; la mayoría de nuestro profesorado tiene más de 15 años de experiencia en enseñanza, y son profesores talentosos. Todos los profesores trabajan horas extras suministrando enseñanza adicional a los estudiantes que necesitan apoyo. Programas después de la escuela y programas de enriquecimiento tales como Compass Learning, YMCA y Recess 101, ayudan a hacer que nuestros estudiantes se conviertan en buenos ciudadanos.
Nuestros objetivos para el año escolar incluyen: Aumentar el porcentaje de estudiantes competentes y avanzados en todos los niveles de grado. Desarrollar una relación sólida entre la escuela, el personal, los estudiantes, los padres y la comunidad. Fomentar la participación de los padres en todos los aspectos de la escuela. Incrementar la motivación y dedicación de los estudiantes para que alcancen sus logros académicos. Enseñar a los estudiantes a estar libres de drogas y violencia. Enseñar a los estudiantes, la escuela y la comunidad a reutilizar, reducir y reciclar. Nuestro personal amable y competente de Cassell se enfoca en la creación y consolidación de un ambiente multicultural y rico que nutra y desarrolle ciudadanos bien preparados para el futuro. Fomentamos la participación de los padres y la comunicación sana con los maestros y todo el personal de Cassell que realmente es la mejor manera para que los hijos tengan éxito. Recuerden siempre que tenemos gran dedicación a los niños en nuestro programa. Todo lo que hacemos está orientado hacia el futuro de nuestros estudiantes. Como líder de instrucción, lo aliento a tomar un rol activo sobre el futuro educativo de su hijo.

## Matrícula de estudiantes por grado escolar (año escolar 2013-14)

| Grado escolar | Cantidad de estudiantes |
|---|---|
| Jardín infantil | 84 |
| 1.° Grado | 81 |
| 2.° Grado | 83 |
| 3.° Grado | 80 |
| 4.° Grado | 85 |
| 5.° Grado | 75 |
| 6.° Grado | 0 |
| Matriculación total | 488 |

## Matrícula de estudiantes por grupo (año escolar 2013-14)

| Grupo | Porcentaje de la matrícula total |
|---|---|
| Negros o afroamericanos | 1 |
| Indígenas americanos o nativos de Alaska | 0.6 |
| Asiáticos | 10.5 |
| Filipino | 7.6 |
| Hispanos o latinos | 79.1 |
| Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico | 0.6 |
| Blancos | 0.6 |
| Dos o más razas | 0.00 |
| Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos | 90.6 |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | 63.5 |
| Estudiantes con discapacidades | 11.9 |

## A. Condiciones del aprendizaje

## Prioridad estatal: básica

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal básica - prioridad 1 (Basic State Priority [Priority 1]):

- el grado en el que los maestros son asignados correctamente y poseen acreditación completa en las materias y para los estudiantes que están enseñando;
- los alumnos tienen acceso a materiales didácticos de conformidad con los estándares; y
- las instalaciones escolares se mantienen en buenas condiciones.

## Acreditación de los maestros

| Maestros | Escuela 2012-13 | Escuela 2013-14 | Escuela 2014-15 | Distrito 2014-15 |
|---|---|---|---|---|
| Con acreditación completa | 23 | 24 | 22 | 518 |
| Sin acreditación completa | | 0 | 0 | 31 |
| Que enseñan fuera de su área de competencia (con acreditación completa) | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Asignación incorrecta de maestros y puestos de maestros vacantes

| Indicador | 2012-13 | 2013-14 | 2014-15 |
|---|---|---|---|
| Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua | | | 0 |
| Total de asignaciones incorrectas de maestros* | | | 0 |
| Puestos de maestros vacantes | | | 0 |

Nota: “asignaciones incorrectas” se refiere a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese grado, materia, grupo de estudiantes, etc.

* El total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

## Materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados (año escolar 2013-14)

| Ubicación de las clases | Porcentaje de clases en las que se enseñan materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados | Porcentaje de clases en las que se enseñan materias básicas impartidas por maestros que no están altamente acreditados |
|---|---|---|
| Esta escuela | 92.31 | 7.6899999999999995 |
| Todas las escuelas del distrito | 97.44 | 2.56 |
| Escuelas del distrito de muy bajos recursos | 97.44 | 2.56 |
| Escuelas del distrito de bajos recursos | 0 | 0 |

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de comidas gratis o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas que tienen una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de comidas gratis o a precio reducido.

## Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos – Año más reciente

Esta sección describe si los libros de texto y los materiales didácticos que se usan en la escuela se adoptaron recientemente; si hay suficientes libros de texto y materiales didácticos para cada estudiante, e información sobre el uso de algún otro programa de estudios auxiliar por parte de la escuela o libros de texto o materiales didácticos no adoptados.
January 2015

| Materia | Libros de texto y materiales didácticos/año de adopción | ¿De la adopción reciente? | Porcentaje de estudiantes que carecen de su propia copia asignada |
|---|---|---|---|
| Lectura/Lengua y literatura | | | 0% |
| Matemáticas | | | 0% |
| Ciencias | | | 0% |
| Historia y ciencias sociales | | | 0% |
| Lengua extranjera | | | 0% |
| Salud | | | 0% |
| Equipo para laboratorio de ciencias (de 9.° a 12.° grado) | | | 0% |
| Artes visuales y escénicas | | | 0% |

## Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas – Año más reciente

El Distrito Escolar Alum Rock Union hace todo el esfuerzo para asegurar que las escuelas se encuentren limpias, seguras y en buenas condiciones. Para ayudar con este esfuerzo, el distrito escolar utiliza una herramienta de inspección para las instalaciones y elaborada por la Oficina de California para la Construcción de Escuelas Públicas. Los resultados de esta inspección se encuentran disponibles en la oficina escolar y distrital. La Escuela Cassell fue construida en 1963. Las instalaciones escolares han sido renovadas de acuerdo a los requisitos de la Field Law del Código Estatal de la Construcción que se enfoca fuertemente en la seguridad contra sismos. Los materiales de construcción que contienen asbesto y plomo son tratados y removidos de acuerdo a la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y los requisitos estatales y locales. Los fondos para el mantenimiento diferido han sido utilizados de una manera adecuada para mantener y renovar los edificios del distrito escolar. Las reparaciones que se necesiten y los proyectos de mantenimiento son terminados de una manera oportuna. Cuando es posible las instalaciones escolares son modernizadas para apoyar y mantener un plantel escolar que sea seguro, limpio y protegido. Se asigna suficiente espacio para los salones de clase, oficinas, biblioteca, patio de recreo, del personal y de los baños para apoyar las necesidades de las partes interesadas y el programa educativo. El personal de Mantenimiento del Distrito Escolar Alum Rock, en conjunto con los conserjes del turno matutino y vespertino, se aseguran de que los edificios escolares y los jardines sean seguros, limpios y que estén en buen estado. Los rigurosos horarios de los conserjes aseguran que los salones, baños, áreas de cocina, comedores, oficinas y los patios de recreo estén limpios para el uso de los estudiantes y del personal. La supervisión regular del personal de mantenimiento y jardines del distrito asegura que las áreas con césped y los jardines tengan buen mantenimiento y que los edificios escolares y áreas de juego sean seguros para su uso.
Se le requiere a toda la visita a pasar por la oficina escolar para firmar. Procedimientos de simulacros de fuego y desastres son delineados específicamente y regularmente se actualizan y se practican. Programas de seguridad incluyen tener conciencia de drogas, seguridad personal y capacitación personal. Para asegurar un ambiente seguro, el distrito proporciona supervisión adicional en el patio y todos los supervisores de los patios y el personal escolar mantienen un ambiente placentero pero bien controlado. Los terrenos escolares y los patios de recreo se mantienen seguros por estar bien supervisados por el personal ante, durante y después de clases.
En 2008, las instalaciones de aire acondicionado se llevaron a cabo en la oficina frontal y en la sala de maestros. Un anuncio electrónico fue instalado anunciando el emblema escolar California Distinguished School de 2009.
Todos los sanitarios de los estudiantes fueron reparados y restaurados en el verano, 2011 y los pisos de 16 salones fueron completamente reemplazados con nuevos azulejos en 2011 y 2012. En el verano del 2014, el techo de toda la escuela fue reemplazado y un sistema de filtración de agua fue instalado en la cafetería de la escuela. La escuela también recibió un trabajo de pintura y el estacionamiento escolar fue reasfaltado y recibió un acabado nuevo.

## Estado de las reparaciones en las instalaciones escolares – Año más reciente

Use los datos de la herramienta FIT (o algo equivalente) más recientes para brindar la siguiente información:
• Determinación del estado de la reparación de los sistemas enumerados
• Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar una buena reparación
• El año y el mes en el que los datos fueron recopilados
• La calificación general

| | Reparación necesaria y acción tomada o planificada | | | |
|---|---|---|---|---|
| Sistema inspeccionado | Bueno | Adecuado | Malo | |
| Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, drenaje | ✔ | — | — | |
| Interiores: Superficies internas | ✔ | — | — | |
| Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/alimañas | ✔ | — | — | |
| Eléctrico: sistemas eléctricos | ✔ | — | — | |
| Baños/bebederos: Baños, lavamanos, bebederos | ✔ | — | — | |
| Seguridad: Seguridad contra incendios, materiales peligrosos | ✔ | — | — | |
| Estructural: Daños estructurales, techos | ✔ | — | — | |
| Exterior: patio de juegos/recinto escolar, ventanas/puertas/portones/cercas | ✔ | — | — | |

## Calificación general de las instalaciones - Año más reciente

| | Ejemplares | Buenas | Adecuadas | Malas |
|---|---|---|---|---|
| Calificación general | — | ✔ | — | — |

# B. Resultados de los estudiantes

## Prioridad estatal: Logro de los estudiantes

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto al logro de los estudiantes - prioridad 4 (Pupil Achievement State Priority [Priority 4]):

- evaluaciones a nivel estatal (por ejemplo, Evaluación de California del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes [California Assessment of Student Performance and Progress] y su sucesor, el Programa de Exámenes e Informes Estandarizados [Standardized Testing and Reporting Program]);
- el Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index); y
- el porcentaje de estudiantes que han completado con éxito los cursos para satisfacer los requisitos de ingreso a la Universidad de California (University of California), la Universidad Estatal de California (California State University), o secuencias didácticas o programas de estudio para carreras técnicas.

## Resultados de la Evaluación de California del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes/Exámenes e Informes Estandarizados para todos los estudiantes en ciencias - Comparación de tres años

| | Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel competente o avanzado (que cumple o supera los estándares del estado) | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Materia | Escuela | | | Distrito | | | Estado | | |
| | 2011-12 | 2012-13 | 2013-14 | 2011-12 | 2012-13 | 2013-14 | 2011-12 | 2012-13 | 2013-14 |
| Ciencias (5.°, 8.° y 10.° grado) | 36% | 35% | 34% | 54% | 53% | 56% | 60% | 59% | 60% |

Nota: los exámenes en ciencias incluyen las pruebas de los estándares académicos de California CST, la prueba modificada de la evaluación educativa de California, CMA y la prueba alternativa de rendimiento de California, CAPA..

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

## Resultados de la Evaluación de California del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes por grupo de estudiantes en ciencias (año escolar 2013-14)

| Grupo | Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel competente o avanzado |
|---|---|
| Todos los estudiantes en la LEA | 56% |
| Todos los estudiantes en la escuela | 34% |
| Hombres | 29% |
| Mujeres | 39% |
| Negros o afroestadounidenses | N/A |
| Indígenas americanos o nativos de Alaska | N/A |
| Asiáticos | N/A |
| Filipinos | 50% |
| Hispanos o latinos | 28% |
| Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico | N/A |
| Blancos | N/A |
| Dos o más razas | N/A |
| Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos | 33% |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | 25% |
| Estudiantes con discapacidades | N/A |
| Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes | N/A |

Nota: los exámenes en ciencias incluyen CST, CMA y CAPA en el quinto, octavo y décimo grado.

Nota: las porcentajes no se calculado cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

## Resultados de los Exámenes e Informes Estandarizados de todos los estudiantes – Comparación de tres años

| Materia | Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel competente o avanzado (que satisface o supera los estándares del estado) | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Escuela | | | Distrito | | | Estado | | |
| | 2010-11 | 2011-12 | 2012-13 | 2010-11 | 2011-12 | 2012-13 | 2010-11 | 2011-12 | 2012-13 |
| Lengua y literatura en inglés | 52% | 53% | 54% | 48% | 52% | 50% | 54% | 56% | 55% |
| Matemáticas | 68% | 71% | 69% | 57% | 58% | 58% | 49% | 50% | 50% |
| Historia y ciencias sociales | N/A | N/A | N/A | 46% | 46% | 41% | 48% | 49% | 49% |

Nota: el programa STAR fue aplicado por última vez en 2012-2013. Los porcentajes no se calculan cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

## Rangos del Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index, API) – Comparación de tres años

| Rango del API | 2011 | 2012 | 2013 |
|---|---|---|---|
| A nivel estatal | 6 | 5 | 5 |
| Escuelas similares | 9 | 9 | 9 |

Nota: para 2014 y años subsecuentes, no se producirá más los rangos de nivel estatal y escuelas similares.

## Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes – Comparación de tres años

| Grupo | Cambio real en el API 2010-11 | Cambio real en el API 2011-12 | Cambio real en el API 2012-13 |
|---|---|---|---|
| Todos los estudiantes en la escuela | 3 | 5 | -5 |
| Negros o afroestadounidenses | | | |
| Indígenas americanos o nativos de Alaska | | | |
| Asiáticos | | | |
| Filipinos | | | |
| Hispanos o latinos | 5 | -1 | -7 |
| Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico | | | |
| Blancos | | | |
| Dos o más razas | | | |
| Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos | 3 | 5 | -7 |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | 4 | -2 | -21 |
| Estudiantes con discapacidades | | | |

Nota: "N/D" significa que no hubo datos disponibles para el CDE o la agencia local de educación (LEA) que informar. “B” significa que la escuela no tuvo un índice API base válido y que no hay información sobre el aumento o el objetivo. “C” quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y que no hay información sobre el aumento o el objetivo.

## Prioridad estatal: Otros resultados de los estudiantes

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto a otros resultados de los estudiantes - prioridad 8 (Other Pupil Outcomes State Priority [Priority 8]):

- resultados de los estudiantes en las materias de inglés, matemáticas y educación física.

### Resultados del Examen de Aptitud Física de California (California Physical Fitness Test) (año escolar 2013-14)

| Grado | Porcentaje de estudiantes que alcanzaron cuatro de seis estándares de aptitud física | Porcentaje de estudiantes que alcanzaron cinco de seis estándares de aptitud física | Porcentaje de estudiantes que alcanzaron seis de seis estándares de aptitud física |
|---|---|---|---|
| 5.° | 11.5% | 17.9% | 6.4% |
| 7.° | N/A | N/A | N/A |
| 9.° | N/A | N/A | N/A |

Nota: Las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

# C. Participación

## Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto a la participación de los padres - prioridad 3 (Parental Involvement State Priority [Priority 3]):

- los esfuerzos que el distrito escolar hace para procurar la contribución de los padres en la toma de decisiones para el distrito escolar y cada escuela.

### Oportunidades de participación para los padres – Año más reciente

Conscientes de que la participación de los padres es esencial para una enseñanza eficaz, Cassell promueve agresivamente una fuerte e integral póliza para la participación de los padres. Cassell no solamente promueve una comunicación reciproca acerca de los programas escolares y del progreso de los estudiantes; sino que también incluye a los padres en los roles educativos y de apoyo. Además de preparar a los padres para que participen activamente en la toma de decisiones escolares y para desarrollar sus habilidades de liderazgo en gobierno y propugnación. Cassell también les ofrece a los padres estrategias y técnicas para ayudarles a sus hijos con actividades de aprendizaje en el hogar. Nuestra escuela tiene un comité de Consejo Escolar en funcionamiento, un Comité Consultivo para Estudiantes de Inglés y una Asociación de Padres y Maestros. Esos tres comités trabajan conjuntamente para el bien de la escuela. La Junta de Alum Rock adoptó una nueva póliza en la primavera pasada que recomienda que todos los padres dediquen 30 horas durante el año a trabajar en las escuelas. Esto ha abierto una nueva puerta para que los padres se involucren en el éxito de sus estudiantes. Hemos registrado más de 100 padres que están involucrados activamente en la escuela en este año escolar. Los padres asisten como voluntarios en una variedad de maneras desde donar elementos, hasta dar clases particulares y trabajar con el profesor en los salones de clase, cubriendo los patios de juego y vigilando la cafetería. Por último, para asegurar que los padres reciban los servicios de salud, sociales y de otro tipo de apoyo que son necesarios para tener vidas saludables y promover el rendimiento estudiantil, Cassell les ofrece a los padres los conocimientos y recursos para tener acceso a servicios en la comunidad y de apoyo. El Comité Consultivo Escolar y el Comité Consultivo para Estudiantes de Inglés ayudan hacer decisiones mayores sobre la escuela. Nuestra junta mensual Café con el Director proporciona oportunidades para que los padres se unan y platiquen sobre importantes asuntos sobre la escuela. Capacitación para padres la proporcionan los maestros y administradores de Cassell con temas que dirigen los logros y responsabilidad académica. Se proporcionan talleres para padres de estudiantes de enfoque para ayudarlos a apoyar el aprendizaje en casa. Agencias comunitarias tales como Eastfield Ming Quong (EMQ) y Servicios de Asesoría Foothill proporcionan apoyo de asesoría a estudiantes y padres de familia. Oficiales voluntarios del Departamento de Policía trabajan con padres en resolver asuntos sobre asistencia y supervisión apropiada, al igual que proporciona programas especiales para apoyar a los estudiantes.

# Prioridad Estatal: Clima escolar

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal acerca del clima escolar - prioridad 6 (School Climate State Priority [Priority 6]):

- índices de suspensión de estudiantes;
- índices de expulsión de estudiantes; y
- otras medidas locales relacionadas con la sensación de seguridad.

## Suspensiones y expulsiones

| | Escuela | | | Distrito | | | Estado | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Índice* | 2011-2012 | 2012-2013 | 2013-2014 | 2011-2012 | 2012-2013 | 2013-2014 | 2011-2012 | 2012-2013 | 2013-2014 |
| **suspensiones** | 1.7 | 1.3 | 0.2 | 3.9 | 3.4 | 2.3 | 4.4 | 5.1 | 5.7 |
| **expulsiones** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0.1 | 0.1 | 0.1 |

## Plan de seguridad escolar- Año más reciente

La Escuela Cassell ha puesto en marcha una serie de precauciones que usamos para ayudar a garantizar la seguridad de nuestros estudiantes. Una de ellas es la prevención de los extraños de infiltrarse en nuestro campus. Todos los visitantes deben registrarse en la recepción, se les da una tarjeta de identificación para portar mientras permanezcan en el plantel. El personal y los estudiantes reportan si hay a una persona en la escuela sin una tarjeta de identificación. Las puertas en el lado del campus y en el frente del campus se bloquean 15 minutos después de comenzar las clases y antes de terminar las clases para asegurarse de que no haya personas extrañas en el plantel. Cassell tiene un plan integral de seguridad muy detallado que describe los protocolos, sistemas y procedimientos en caso de cualquier o toda emergencia. El plan también contiene las metas anuales para la seguridad tal como lo han determinado los estudiantes, el personal y los padres de familia. El Plan de Seguridad es elaborado por el Comité de Seguridad de Cassell antes de que sea presentado ante la Mesa Directiva del Distrito Escolar Elemental Alum Rock Union para que sea aprobado. El plan de Cassell fue actualizado y aprobado por la Mesa Consultiva en octubre, 2014. El Plan de Seguridad y los procedimientos para simulacros son revisados durante el año por todo el personal. Las alertas de seguridad son compartidas con el personal según se necesite durante el ciclo escolar. Además, todos los simulacros requeridos son puestos en el calendario y llevados a cabo, y los resultados son compartidos con el personal. En abril y octubre, la escuela participó en un simulacro de evacuación y de terremoto en todo el distrito. Tanto el personal como los estudiantes estaban preparados para un simulacro como éste. El Plan de Seguridad de Cassell cuenta con una póliza de conducta abarcadora, aplicable y continua:
Normas de conducta y consecuencias para intimidación.
Normas y reglamentos.
Normas sobre la vestimenta.
Protocolos para simulacros de seguridad y/o emergencia.
Normas sobre la llegada tarde a la escuela.
Normas sobre asistencia. Normas sobre remisiones.
Normas sobre la no discriminación en materia de derechos y responsabilidades del estudiante.
Normas sobre seguridad en el plantel.
Normas sobre el acoso.
Normas sobre manejo de conflictos.
Normas sobre seguridad en Internet.
Normas sobre el sistema de intervención y remisiones

# D. Otra información sobre el SARC

La información de esta sección debe incluirse en el SARC pero no se incluye en las prioridades estatales para la LCFF.

## Progreso Anual Adecuado (Adequate Yearly Progress, AYP) general y por criterios (año escolar 2013-14)

| Criterios del AYP | Escuela | Distrito |
|---|---|---|
| Alcanzó el AYP en general | | |
| Alcanzó el índice de participación en lengua y literatura en inglés | | |
| Alcanzó el índice de participación en matemáticas | | |
| Alcanzó el porcentaje de estudiantes a nivel competente: Lengua y literatura en inglés | | |
| Alcanzó el porcentaje de estudiantes a nivel competente: Matemáticas | | |
| Alcanzó el índice de graduación escolar | | |

## Programa de Intervención Federal (año escolar 2014-15)

| Indicador | Escuela | Distrito |
|---|---|---|
| Estado del Mejoramiento del Programa (Program Improvement, PI) | In PI | In PI |
| Primer año del Mejoramiento de Programa | 2009-2010 | 2004-2005 |
| Año en el Mejoramiento de Programa | Year 4 | Year 3 |
| Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Mejoramiento de Programa | N/A | 9 |
| Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Mejoramiento de Programa | N/A | 45% |

Nota: las celdas con valores N/A no requieren datos.

* La exención de determinación, DW indica que el estado del PI de la escuela se transfirió del año anterior de acuerdo con la flexibilidad otorgada a través del proceso de exención federal.

## Tamaño de grupo promedio y distribución del tamaño de grupo (enseñanza primaria)

| Grado escolar | Tamaño de grupo promedio | Cantidad de grupos en 2011-12 | | | Tamaño de grupo promedio | Cantidad de grupos en 2012-13 | | | Tamaño de grupo promedio | Cantidad de grupos en 2013-14 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1-20 | 21-32 | 33+ | | 1-20 | 21-32 | 33+ | | 1-20 | 21-32 | 33+ |
| K | 20.2 | 5 | 0 | 0 | 18 | 5 | | | 21 | 1 | 3 | |
| 1 | 19.6 | 5 | 0 | 0 | 17 | 5 | | | 20 | 3 | 1 | |
| 2 | 19.6 | 5 | 0 | 0 | 17 | 5 | | | 21 | 1 | 3 | |
| 3 | 19.8 | 4 | 0 | 0 | 16 | 5 | | | 16 | 5 | | |
| 4 | 29.3 | 0 | 3 | 0 | 27 | 1 | | 2 | 21 | 2 | 2 | |
| 5 | 25.5 | 1 | 3 | 0 | 21 | 1 | 3 | | 19 | 2 | 2 | |
| 6 | | | | | | | | | | | | |
| Otro | 0 | 1 | 0 | 0 | | | | | | | | |

* La cantidad de clases indica cuántas clases hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por clase).

## Promedio y distribución de la proporción de estudiantes por maestro (enseñanza secundaria)

| Materia | Tamaño de grupo promedio | Cantidad de grupos en 2011-12 | | | Tamaño de grupo promedio | Cantidad de grupos en 2012-13 | | | Tamaño de grupo promedio | Cantidad de grupos en 2013-14 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1-22 | 23-32 | 33+ | | 1-22 | 23-32 | 33+ | | 1-22 | 23-32 | 33+ |
| Inglés | | | | | | | | | | | | |
| Matemáticas | | | | | | | | | | | | |
| Ciencias | | | | | | | | | | | | |
| Ciencias sociales | | | | | | | | | | | | |

* La cantidad de clases indica cuántas aulas hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por aula). A nivel de secundaria, esta información se basa en la materia en lugar del grado.

## Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2013-14)

| Puesto | Cantidad de FTE* asignados a la escuela | Cantidad promedio de estudiantes por consejero académico |
|---|---|---|
| Consejero/a académico/a | 0 | |
| Consejero/a (desarrollo social/conductual/profesional) | 0 | N/A |
| Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario/a) | 0 | N/A |
| Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro/a) | 0 | N/A |
| Psicólogo/a | 1 | N/A |
| Trabajador/a social | 0 | N/A |
| Enfermera/o | 0 | N/A |
| Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla | 0 | N/A |
| Especialista en recursos (no de enseñanza) | 1 | N/A |
| Otro | | N/A |

Nota: las celdas con valores N/A no requieren datos.

* Un equivalente a un puesto de tiempo completo FTE es igual a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo; un FTE también puede representar dos miembros del personal que trabajan el 50 por ciento del tiempo completo cada uno.

## Gastos por estudiante y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2012-13)

| Nivel | Total de gastos por estudiante | Gastos por estudiante (complementarios/restringidos) | Gastos por estudiante (básicos/no restringidos) | Sueldo promedio de un maestro |
|---|---|---|---|---|
| **Plantel** | $10,327 | $2,726 | $7,601 | $75,490 |
| **Distrito** | N/A | N/A | N/A | $68,814 |
| **Diferencia porcentual (plantel y distrito)** | N/A | N/A | N/A | 9.7 |
| **Estado** | N/A | N/A | $4,690 | $70,788 |
| **Diferencia porcentual (plantel y estado)** | N/A | N/A | 62.07 | 6.64 |

Nota: las celdas con valores N/A no requieren datos.

## Tipos de servicios financiados (año fiscal 2013-14)

La Escuela Sylvia Cassell es una escuela financiada por el gobierno estatal LCAP y federal. Estos programas apoyan a todos los estudiantes en su búsqueda a convertirse dependiente académicamente y a estar listo para el siglo 21. A continuación hay una lista de programas que se proveen a través de estos fondos:
Todos los estudiantes reciben desayuno y almuerzo en forma gratuita.
Título I y Titulo II. Fondos que se utilizan para pagar por la posición de un maestro de recursos el cual se enfoca en apoyar a estudiantes de bajo cumplimiento.
Los fondos del Título I y Título II Los se utilizan para pagar la instrucción de intervención antes y después de clases para aquellos estudiantes con bajo cumplimiento académico.
Los fondos de Título I proporcionan fondos para ayudar a la biblioteca de la escuela.
Los fondos de Título I proveen fondos para excursiones escolares.
Los fondos del Título I proporcionan desarrollos profesionales para maestros.
Fondos de concentración de suplementos se utilizan para comprar implementos para los estudiantes de inglés.

## Sueldos del personal administrativo y maestros (año fiscal 2012-13)

| Categoría | Importe del distrito | Promedio estatal para los distritos en la misma categoría |
|---|---|---|
| **Sueldo de un maestro principiante** | $46,567 | $41,507 |
| **Sueldo de un maestro en el nivel medio** | $72,497 | $67,890 |
| **Sueldo de un maestro en el nivel más alto** | $84,619 | $86,174 |
| **Sueldo promedio de un director (educación primaria)** | $107,361 | $109,131 |
| **Sueldo promedio de un director (educación media)** | $112,730 | $111,937 |
| **Sueldo promedio de un director (educación secundaria)** | $0 | $109,837 |
| **Sueldo de un superintendente** | $204,900 | $185,462 |
| **Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros** | 44% | 42% |
| **Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo** | 6% | 6% |

Para obtener información detallada de los sueldos, visite la página web sobre los sueldos certificados y las prestaciones que mantiene el CDE en http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/ .

## Desarrollo profesional – Tres años más recientes

Esta sección incluye información sobre la cantidad anual de días de escuela dedicados al desarrollo del personal para el periodo de tres años más reciente.

El director de la escuela continuará recibiendo entrenamientos AB75 y CSLA sobre la enseñanza de los estándares, supervisar y evaluar maestros basándose en los estándares de California para profesionales de enseñanza. Todos los maestros nuevos elegibles a participar en BTSA, en programas Internos o Pre-Internos, los cuales se enfocan en los estándares para profesionales de enseñanza. Nuevos maestros con credenciales reciben una oportunidad de participar en un programa de instrucción para maestros. Los maestros regularmente asesoran los ejemplos de trabajos estudiantiles a nivel de grado/juntas de departamento para asegurar que los estudiantes estén dominando los estándares a nivel de grado. El entrenador de lectoescritura trabaja con todos los maestros para asegurar una implementación completa de los programas alineados a los estándares. Capacitación para el personal también se proporciona en el uso de materiales alineados a los estándares y practicas basadas en estudios. A los maestros también se les fomenta participar en AB466, entrenamiento para principiantes y avanzado, el cual tiene un fuerte énfasis en el uso de los materiales basados en los estándares. Todos los maestros también son elegibles a participar en las juntas a nivel de grado escolar y distrital, las cuales se enfocan en los programas educativos basados en los estándares adoptados. Para-educadores reciben la oportunidad de participar en talleres de lectura distritales para su entendimiento y prácticas de una lectura fluyente efectiva y estrategias de comprensión.